

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Российский государственный гуманитарный университет"
Институт филологии и истории

План утвержден Ученым советом вуза
Протокол № 17 от 29.11.2016

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

подготовки специалистов



УТВЕРЖДАЮ

Ректор

Е.Н. Ивахненко

29 11 2016

2016 г.

45.05.01

Специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Кафедра: Теории и практики перевода

Факультет: историко-филологический

Квалификация: лингвист-переводчик
Форма обучения: очная
Срок обучения: 5л
Виды профессиональной деятельности
- организационно-коммуникационная;
- информационно-аналитическая;
- научно-исследовательская.

Год начала подготовки	2014
Образовательный стандарт	1290
	17.10.2016

СОГЛАСОВАНО

Первый проректор - проректор по учебной работе

 / А.Б. Безбородов/

Начальник Учебно-методического управления

 / Е.В. Барышева/

Директор института

 / П.П. Шкаренков/

ПЛАН Учебный план специалистов '45.05.01 Перевод и переводоведение д-о 2014 ИФИ Лингв. обесп. межгос. отн. 3+.pli.xml', код специальности 45.05.01, год начала подготовки 2014

Индекс	Наименование	Формы контроля				Всего часов							ЗЕТ		Распределение по курсам и семестрам										Часо в в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.							
		Экзамены	Зачеты	Зачеты с оценкой	Курсовые работы	По ЗЕТ	По план у	Контакт. раб. (по уче	в том числе					Эксп ертное	Факт	Курс 1		Курс 2		Курс 3		Курс 4		Курс 5									
									из них							ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ			ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ				
									Лек	Лаб	Пр	Сем	СР																	р 1	р 2	р 3	р 4
74	Б1.Б.11	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка	2				288	288	192			192		96	8	8											5	3				-	
77	Б1.Б.11.1	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка: французский язык	78				288	288	192			192		96	8	8											5	3				36	
81	Б1.Б.12	Практический курс перевода первого иностранного языка	2		6		1080	1080	708			708		372	30	30	5	4	5	3	3	3	3	3	4						-		
84	Б1.Б.12.1	Практический курс перевода первого иностранного языка: английский язык	18		2-7		1080	1080	708			708		372	30	30	5	4	5	3	3	3	3	4								36	
88	Б1.Б.13	Практический курс перевода второго иностранного языка			2		288	288	192			192		96	8	8										4	4				-		
91	Б1.Б.13.1	Практический курс перевода второго иностранного языка: французский язык			78		288	288	192			192		96	8	8										4	4					36	
95	Б1.Б.14	Теория перевода		45			144	144	56	24		32		88	4	4				2	2											36	
98	Б1.Б.15	Стилистика русского языка и культура речи	12				180	180	80	32		48		100	5	5	3	2															36
101	Б1.Б.16	Теоретическая фонетика первого иностранного языка: английский язык			2		108	108	62	30		32		46	3	3		3															36
104	Б1.Б.17	Лексикология первого иностранного языка: английский язык			3		108	108	44	16		28		64	3	3		3															36
107	Б1.Б.18	Лингвострановедение первого иностранного языка: английский язык		4	3		144	144	72	20		52		72	4	4		2	2														36
110	Б1.Б.19	Теоретическая грамматика первого иностранного языка: английский язык	5	4			180	180	70	26		44		110	5	5		2	3														36
113	Б1.Б.20	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию: английский язык			6		108	108	50	20		30		58	3	3							3										36
116	Б1.Б.21	Стилистика первого иностранного языка: английский язык		7			72	72	28	10		18		44	2	2										2							36
119	Б1.Б.22	Основы теории второго иностранного языка: французский язык			7		108	108	42	30		12		66	3	3										3							36
122	Б1.Б.23	Теория и практика межгосударственных отношений		7			72	72	28	18		10		44	2	2										2							36
125	Б1.Б.24	Экономика		9			72	72	32	20		12		40	2	2													2				36
128	Б1.Б.25	Основы правовых знаний		9			72	72	32	20		12		40	2	2													2				36
131	Б1.Б.26	История литературы стран первого иностранного языка (литература Великобритании)		5	6		180	180	74	26		48		106	5	5										3	2						36

ПЛАН Учебный план специалистов '45.05.01 Перевод и переводоведение д-о 2014 ИФИ Лингв. обесп. междос. отн. 3+.pli.xml', код специальности 45.05.01, год начала подготовки 2014

Индекс	Наименование	Формы контроля				Всего часов						ЗЕТ		Распределение по курсам и семестрам										Часов в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.							
		Экзамены	Зачеты	Зачеты с оценкой	Курсовые работы	По ЗЕТ	По плану	в том числе					Экспертное	Факт	Курс 1		Курс 2		Курс 3		Курс 4		Курс 5									
								из них							Лек	Лаб	Пр	Сем	СР	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ			ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ		
								Контакт. раб. (по уче	Лек	Лаб	Пр	Сем																			СР	ЗЕТ
134	Б1.Б.27	Теория и практика невербальной коммуникации		8			72	72	28	16		12	44	2	2										2						36	
137	Б1.Б.28	Лингвострановедческие аспекты перевода		5-9		68	504	504	156			156	348	14	14										2	4	2	4	2		36	
140	Б1.Б.29	Специализация "Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений"	4	2	4		1188	1188	792			792	396	33	33												5	28		-		
143	Б1.Б.29.1	Перевод текстов международной новостной публицистики: английский язык			8		108	108	72			72	36	3	3												3			36		
146	Б1.Б.29.2	Перевод финансово-экономических текстов международной тематики: английский язык	9				108	108	72			72	36	3	3													3			36	
149	Б1.Б.29.3	Перевод юридических текстов международно-правовой тематики: английский язык	9				108	108	72			72	36	3	3													3			36	
152	Б1.Б.29.4	Устный последовательный и синхронный перевод: английский язык	9				216	216	144			144	72	6	6												6			36		
155	Б1.Б.29.5	Литературный перевод: английский язык			9		144	144	96			96	48	4	4												4			36		
158	Б1.Б.29.6	Перевод текстов различных функциональных стилей (второй иностранный язык): французский язык	9				216	216	144			144	72	6	6												6			36		
161	Б1.Б.29.7	Письменный перевод на первый иностранный язык: английский язык		8	9		144	144	96			96	48	4	4											2	2			36		
164	Б1.Б.29.8	Основы сурдоперевода		9			72	72	48			48	24	2	2												2			36		
167	Б1.Б.29.9	Двусторонний устный перевод на международных переговорах: английский язык			9		72	72	48			48	24	2	2												2			36		
171	Б1.Б.30	Физическая культура и спорт		8			72	72	10	10			62	2	2											2				36		
176	Б1.В	Вариативная часть	1	13	3		1120	1120	670	124	16	530	450	22	22	2	2	2	7	2					3		4			-		
178	Б1.В.ОД	Обязательные дисциплины	1	3	1		432	432	164	76		88	268	12	12	2	2	2	3						3					-		
179	Б1.В.ОД.1	Введение в специальность		1			72	72	26	26			46	2	2	2														36		
182	Б1.В.ОД.2	Основы толерантности и правовой культуры		2			72	72	26	10		16	46	2	2		2													36		
185	Б1.В.ОД.3	Введение в теорию межкультурной коммуникации		3			72	72	26	10		16	46	2	2		2													36		
188	Б1.В.ОД.4	Информатика и информационные технологии в лингвистике			4		108	108	44	8		36	64	3	3			3												36		
191	Б1.В.ОД.5	История литературы стран второго иностранного языка: французский язык	7				108	108	42	22		20	66	3	3										3					36		
196	Б1.В.ДВ	Дисциплины по выбору		10	2		688	688	506	48	16	442	182	10	10				4	2							4			-		

ПЛАН Учебный план специалистов '45.05.01 Перевод и переводоведение д-о 2014 ИФИ Лингв. обесп. межгос. отн. 3+.pli.xml', код специальности 45.05.01, год начала подготовки 2014

Индекс	Наименование	Формы контроля				Всего часов					ЗЕТ		Распределение по курсам и семестрам										Часо в в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.								
		Экзамены	Зачеты	Зачеты с оценкой	Курсовые работы	По ЗЕТ	По план у	Контакт. раб. (по уче	в том числе				Эксп ертн ое	Факт	Курс 1		Курс 2		Курс 3		Курс 4				Курс 5							
									из них						Лек	Лаб	Пр	Сем	СР	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ			ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	
									Лек	Лаб	Пр	Сем																				р 1 [2
198	Элективные курсы по физической культуре и спорту		1-7			328	328	328			328																36					
202	Б1.В.ДВ.1																															
203	1 Психология и педагогика			4		72	72	36	18		18		36	2	2													36				
206	2 Культурология			4		72	72	36	18		18		36	2	2													36				
209	Б1.В.ДВ.2																															
210	1 Типология и структура текста			4		72	72	36	18		18		36	2	2													36				
213	2 Введение в поэтику			4		72	72	36	18		18		36	2	2													36				
216	Б1.В.ДВ.3																															
217	1 Анализ художественного текста			5		72	72	30			30		42	2	2													36				
220	2 Основы когнитологии			5		72	72	30			30		42	2	2													36				
223	Б1.В.ДВ.4																															
224	1 Электронные ресурсы переводчика			9		72	72	28	12	16			44	2	2													36				
227	2 Общая и компьютерная лексикография			9		72	72	28	12	16			44	2	2													36				
230	Б1.В.ДВ.5																															
231	1 Коммунальный перевод			9		72	72	48			48		24	2	2													36				
234	2 Киноперевод			9		72	72	48			48		24	2	2													36				
240	Индекс	Наименование				Экз	Зач	Зач. с О.	КР	Всего часов					ЗЕТ												Часо в в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.				
241	Индекс	Наименование				Экз	Зач	Зач. с О.	КР	По ЗЕТ	По план	Контакт. раб.	Лек	Лаб	Пр	Сем	СР	Эксп ертн ое	Факт	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	Часо в в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.
242	Б2	Практики, в том числе научно-исследовательская работа (НИР)								648	648							18	18													
244	Б2.У	Учебная практика								108	108							3	3													
245	Б2.У.1	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков (языковая)		Баз	<input type="checkbox"/>		6		108	108							3	3											36	1.50		
251	Б2.П	Производственная практика								540	540							15	15													
252	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (переводческая)		Баз	<input type="checkbox"/>		8		108	108							3	3											36	1.50		
253	Б2.П.2	Преддипломная практика		Баз	<input type="checkbox"/>		А		432	432							12	12										12	36	1.50		
256	Индекс	Наименование				Экз	Зач	Зач. с О.	КР	Всего часов					ЗЕТ												Часо в в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.				
257	Индекс	Наименование				Экз	Зач	Зач. с О.	КР	По ЗЕТ	По план	Контакт. раб.	Лек	Лаб	Пр	Сем	СР	Эксп ертн ое	Факт	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	Часо в в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.	
258	Б3	Государственная итоговая аттестация								324	324							9	9										9	36	1.50	
260	Индекс	Наименование				Экз	За	ЗаО	КР	Всего часов					ЗЕТ												Часо в в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.				
261	Индекс	Наименование				Экз	За	ЗаО	КР	По ЗЕТ	По план	Контакт. раб.	Лек	Лаб	Пр	Сем	СР	Эксп ертн ое	Факт	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	Часо в в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.		
262	ФТД	Факультативы					1			108	108	42	12			30	66	3	3										3	-		
263	ФТД.1	Литературное редактирование перевода					9			108	108	42	12			30	66	3	3										3	36		